



Slovenský stolnotenisový zväz  
Slovak Table Tennis Association

OFFICIAL PARTNER



**Zmluva o poskytnutí príspevku č. PK 2023/1  
uzatvorená podľa Zákona č. 440/2015 Z. z. o športe v znení neskorších  
predpisov a § 51 Občianskeho zákonníka medzi**

Názov : Slovenský stolnotenisový zväz, občianske združenie  
Sídlo : Černockého 6, 831 53 Bratislava  
Stanovy SSTZ : sú registrované na MV SR dňa 14.7.2017 pod č. VVS 1/900/90-2543-10  
IČO : 30 806 836  
Konajúci : Ján Anton Hamran, predseda  
prostredníctvom :  
Bankové spojenie :  
IBAN :  
E-mail: SSTZ1@SSTZ.SK

/ďalej len ako „**poskytovateľ**“/

a

Názov : MŠK Žiar nad Hronom, spol. s r.o.  
Sídlo : A. Dubčeka 45, 965 01 Žiar nad Hronom  
IČO : 36618357  
DIČ/ IČ DPH : DIČ:2020065421, IČ DPH : SsK2020065421  
Konajúci : Ján Žiak, konateľ spoločnosti  
prostredníctvom :  
- telefonický : č.1  
kontakt :  
Bankové spojenie : FIB, nky Banská Bystrica  
IBAN : IB  
Zodpovedný tréner : In  
- telefonický : 09  
kontakt :  
Trénerská licencia : B, číslo licencie 19/17/B  
/ďalej len ako „**prijímateľ**“/

**Článok 1  
Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi príspevok za účelom podpory rozvoja športovo talentovanej mládeže v Podporenom klube (PK) a záväzok prijímateľa poskytnutý príspevok prijať a použiť ho na dohovorený účel výlučne pre potreby PK v súlade s požiadavkami stanovenými poskytovateľom.
2. Príspevok je poskytovaný z finančných prostriedkov, poukázaných zo štátneho rozpočtu pre rok 2022 na účelové použitie pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona NR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 534/2021 Z. z.

o štátnom rozpočte na rok 2022 ako aj v súlade so Zmluvou o príspevku uznanému športu v roku 2022 (ďalej len "Zmluva o PUŠ") č. 0009/2022/SS. Príspevok bol vypočítaný v zmysle Smernice SSTZ č. 1/2022 – Zriaďovacie a hodnotiace kritériá ÚTM a individuálnej podpory schválenej VV SSTZ dňa 26.1.2022, platnej od 01.02.2022. (ďalej len ako „smernica“).

## **Článok II**

### **Príspevok a spôsob jeho poskytnutia**

1. Poskytovateľ poukáže príjemcovi príspevok vo výške najviac 4.800,- € (slovom: štyritisícosemsto eur 0/100) na obdobie roka 2023 formou preplatenia 50% výdavkov vynaložených prijímateľom na odmenu trénera/-ov, najviac však do výšky 400,- eur mesačne. Prijímateľ musí preukázať, že na odmenu trénera/-ov uhradil min. 800 Eur/mesačne.
2. Príspevok bude poskytovaný prijímateľovi priebežne po uplynutí kalendárneho mesiaca na základe vyúčtovacích dokladov - žiadostí o preplatenie vynaložených výdavkov (ďalej „vyúčtovaní“) vyhotovených podľa vzoru v prílohe zmluvy, ktoré musia obsahovať tieto prílohy:
  - a) mesačný výkaz dochádzky strediska prijímateľa za vyúčtované obdobie;
  - a) tréningový mikrocyklus (predložiť 1x na začiatku roka + vždy v prípade zmeny);
  - b) menovanie zodpovedného trénera (predložiť 1x na začiatku + vždy v prípade zmeny);
  - c) menovanie pomocného trénera (pokiaľ je ustanovený-predložiť 1x na začiatku + vždy v prípade zmeny);
  - d) mzdové doklady
  - e) potvrdenia o prevedení úhrady pri bezhotovostných platbách.Nepoužitú finančnú prostriedky je SSTZ do 31.12.2023 povinný vrátiť na účet MŠVVaŠ SR.
3. Podmienky použitia príspevku musia byť zo strany prijímateľa splnené počas celej doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Porušenie podmienok použitia príspevku uvedené v tejto Zmluve alebo v zákone č. 440/2015 Z. z. o športe (ďalej len „Zákon o športe“) je podstatným porušením zmluvy.
4. V prípade, ak poskytovateľ zistí, že prijímateľ vykazuje preukázané nedostatky pri hospodárení alebo nakladaní prijímateľa s príspevkom, je poskytovateľ oprávnený až do času odstránenia týchto nedostatkov neposkytnúť príspevok podľa tohto článku.
5. Prijímateľ je povinný predložiť žiadosť a vyúčtovacie doklady poskytovateľovi mesačne, po mesiaci, keď bola činnosť vykonaná v termínoch: 28.02., 10.03., 10.04., 10.05., 10.06., 10.07., 10.08., 10.09., 10.10., 10.11., 10.12., 20.12.2023.

## **Článok III**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Príspevok prijímateľovi v súlade s čl. II tejto zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia tejto Zmluvy tak, aby bol účel Zmluvy riadne a včas realizovaný, a postupovať pri napĺňaní Zmluvy s odbornou starostlivosťou.



23. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi, resp. Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky vykonať kontrolu použitia prostriedkov.
24. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy akúkoľvek zmenu vo svojich údajoch do 7 kalendárnych dní od uskutočnenia udalosti, ktorá spôsobila zmenu v poskytnutých údajoch.
25. Zmluvné strany sa dohodli, že ich komunikácia súvisiaca so Zmluvou si vzhľadom na jej záväznosť vyžaduje písomnú formu. V prípade poštovej komunikácie budú na doručovanie používať adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, ak nedošlo k oznámeniu inej adresy. Bežná vzájomná komunikácia bude prebiehať najmä prostredníctvom navzájom poskytnutých emailových adries.

#### **Článok IV Sankcie a zánik zmluvy**

1. Ak prijímateľ použije poskytnutý príspevok v rozpore s touto zmluvou, je povinný vrátiť príspevok, resp. jeho časť, ktorá bola použitá v rozpore s touto zmluvou, poskytovateľovi, a to bezodkladne po tom ako poskytovateľ vyzve prijímateľa na jeho vrátenie.
2. Ak poskytovateľ zistí neplnenie ním stanovených požiadaviek a povinností prijímateľa podľa článkov II. a III. tejto zmluvy počas trvania tejto zmluvy, je oprávnený krátiť výšku príspevku. V prípade opakovaného zistenia neplnenia požiadaviek, je poskytovateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy podľa článku V. 2 zmluvy.
3. Prijímateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade nevyplatenia finančných prostriedkov poskytovateľom ani po opakovanej výzve a predložení všetkých dokladov podľa tejto zmluvy.
4. Zmluva zaniká uplynutím doby, splnením predmetu zmluvy, dohodou zmluvných strán, odstúpením od zmluvy alebo výpoveďou zo strany prijímateľa.
5. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.03.2024.
6. Za splnenie Zmluvy sa považuje vyčerpanie všetkých finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy za kalendárny rok.
7. Dohoda o ukončení Zmluvy musí byť písomná a podpísaná oboma zmluvným stranami súhlasne.
8. Od zmluvy môže odstúpiť poskytovateľ alebo prijímateľ v prípade podstatného porušenia povinností uvedených v zmluve druhou zmluvnou stranou a v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo právne predpisy.

9. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy ak prijímateľ poruší svoje povinnosti dohodnuté v tejto Zmluve. V prípade porušenia povinnosti prijímateľa podľa článku II. a III. tejto Zmluvy upozorní poskytovateľ prijímateľa na porušenie povinnosti a vyzve ho, aby konanie napravil najneskôr do 14 dní od doručenia výzvy, prípadne aby upustil od protiprávneho konania a zdržal sa ho do budúcnosti. V prípade opakovaného porušenia povinnosti uvedenej v článku II. alebo III. tejto zmluvy, nie je poskytovateľ povinný prijímateľa vyzvať na nápravu či upustenie. Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstúpiť od zmluvy druhej zmluvnej strane. V odstúpení musí byť uvedený konkrétny dôvod a porušenie povinnosti. Tým nie je dotknuté oprávnenie poskytovateľa krátiť výšku príspevku podľa článku IV., odsek 4 tejto Zmluvy.
10. Poskytovateľ ja oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj vtedy, ak mu okolnosti neumožňujú pokračovať v poskytovaní príspevku.
11. Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy aj v prípadoch:
  - a) ak prijímateľ použije príspevok alebo jeho časť v rozpore so zmluvou
  - b) podstatné porušenie zmluvy
  - c) ak sa preukáže, že údaje v dokumentoch, ktoré sú prílohami, sú nepravdivé, zavádzajúce alebo neúplné
  - d) ak prijímateľ bezdôvodné pozastavil výkon podľa tejto Zmluvy
  - e) ak prijímateľ podstatne svojvoľne zmenil predmet vykonávania Zmluvy.
12. Odstúpenie od zmluvy je účinné a zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane. Ak nie je uvedené inak, odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán vyplývajúce zo Zmluvy.
13. Prijímateľ je oprávnený Zmluvu vypovedať z dôvodu, že nie je schopný realizovať účel Zmluvy tak, ako sa na realizáciu zaviazal v zmluve alebo nie je schopný dosiahnuť cieľ projektu. Prijímateľ súhlasí s tým, že podaním výpovede mu vzniká povinnosť vrátiť už vyplatený príspevok v celom rozsahu podľa tejto zmluvy. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť mesiac nasledujúci po mesiaci, keď bola výpoveď doručená. Počas plynutia výpovednej doby zmluvné strany vykonávajú všetky úkony smerujúce k finančnému vysporiadaniu.
14. V prípade zániku zmluvy zostávajú zachované tie práva a povinnosti, ktoré podľa tejto zmluvy zostávajú v platnosti aj po ukončení Zmluvy.

## **Článok V**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov, ktoré musia byť očíslované podľa poradia ich prijatia a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami, a tak sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka Zákona o športe alebo iných súvisiacich právnych predpisov.
3. Písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresu zmluvných strán a považujú sa za doručené, okrem riadneho prevzatia druhou zmluvnou stranou, aj vrátením zásielky odosielateľovi s poznámkou zásielka neprevzatá v odbernej lehote alebo



3. Prijímateľ sa zaväzuje prijať príspevok v zmysle čl. II tejto Zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve výlučne bezhotovostne na bankový účet, uvedený v záhlaví Zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť Príspevok výlučne na zabezpečenie účelu podľa tejto Zmluvy. Prijímateľ zodpovedá za riadne vedenie príspevku v účtovnej evidencii (zák. o účtovníctve č.431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov) a jeho riadne vyúčtovanie poskytovateľovi. V prípade zistenia porušenia stanovených podmienok, prijímateľ je povinný poskytnutý príspevok, alebo jeho časť vrátiť.
5. Za neoprávnené použitie príspevku sa považuje použitie Príspevku najmä na krytie straty, úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, splácanie úverov alebo pôžičiek, mzdové náklady, právne služby alebo úhradu pokút či daní. V prípade, ak poskytovateľ zistí, že prijímateľ poskytoval Príspevok neoprávnené, je oprávnený mu jeho poskytnutie v tejto časti alebo v celku odoprieť, a v prípade, ak už bol poskytnutý, je prijímateľ povinný ho na výzvu poskytovateľa vrátiť.
6. Nesplnenie záväzkov alebo porušenie povinnosti preukázateľne zapríčinené z dôvodu vyššej moci sa nebude považovať za použitie príspevku v rozpore s účelom uvedeným v Zmluve. Vyššou mocou sa rozumie existencia udalosti, ktorá nastala nezávisle od vôle prijímateľa a je mimo jeho kontrolu, a ktorá objektívne bráni riadnemu splneniu povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy za predpokladu, že prijímateľ okolnosť vyššej moci nemohol predvídať a ani sa nepriaznivým následkom jej pôsobenia primerane vyhnúť.
7. Prijímateľ sa zaväzuje kedykoľvek hodnoverne preukázať použitie príspevku alebo jeho časti v zmysle tejto zmluvy a súčasne sa zaväzuje realizovať predmet tejto Zmluvy tak, aby bol dosiahnutý jej účel.
8. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny alebo skutočnosti, ktoré majú alebo môžu mať negatívny vplyv na plnenie účelu podľa tejto Zmluvy.
9. Poskytovateľ je oprávnený požadovať od prijímateľa poskytnutie vysvetlení, informácií, dokumentácie alebo iného druhu súčinnosti súvisiacej so Zmluvou.
10. Prijímateľ vyhlasuje, že nie sú proti nemu vedené žiadne súdne ani exekučné konania, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie záväzku podľa tejto Zmluvy alebo ktoré by ohrozili poskytované finančné prostriedky.
11. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu použitia príspevku na dohodnutý účel a prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi na jej vykonanie potrebnú súčinnosť.
12. Prijímateľ súhlasí, aby poskytovateľ informoval o poskytnutí príspevku akýmkoľvek vhodným spôsobom a za týmto účelom mu poskytnú akúkoľvek súčinnosť (napr. súhlas k získaniu obrazových snímok a obrazovo-zvukových záznamov s možnosťou ich zverejnenia v médiách a pod.).

13. Prijímateľ bezplatne uvoľňuje športovcov a trénerov pre potreby štátnej reprezentácie.
14. Poskytovateľ má právo v čase tréningového procesu navštíviť zodpovedného trénera a konzultovať s ním odbornú časť prípravy, kontrolovať tréningový proces a vzájomnou výmenou informácií skvalitniť prácu klubu.
15. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby oprávnené osoby poskytovateľa mali prístup do priestorov, kde trénujú hráči útvaru talentovanej mládeže, za účelom kontroly tréningového procesu. Zoznam oprávnených osôb určí a zverejní poskytovateľ dotácie.
16. Prijímateľ prehlasuje, že po celú dobu trvania zmluvy bude zapísaný v registri právnických osôb v športe v zmysle Zákona o športe. Prijímateľ je taktiež povinný zabezpečiť registráciu svojich členov v informačnom systéme poskytovateľa príspevku a/ alebo informačnom systéme športu.
17. Zodpovedný tréner prijímateľa musí byť držiteľom trénerskej licencie kategórie „B“ alebo vyššej. Zodpovedný tréner prijímateľa vedie evidenciu o dochádzke hráčov na tréningy, ich výkonoch a vypracuje celoročné vyhodnotenie.
18. Zodpovedný tréner musí okrem trénerskej licencie spĺňať požiadavku bezúhonnosti. Podľa § 7 Zákona o športe sa za bezúhonného považuje ten, kto nebol právoplatne odsúdený za :
  - a) zločin
  - b) úmyselný trestný čin proti životu a zdraviu, úmyselný trestný čin proti slobode a ľudskej dôstojnosti, úmyselný trestný čin proti rodine a mládeži, úmyselný trestný čin všeobecne nebezpečný, úmyselný trestný čin proti republike, úmyselný trestný čin proti poriadku vo verejných veciach, úmyselný trestný čin proti iným právam a slobodám,
  - c) iný trestný čin, ako je uvedený v písmenách a) a b), spáchaný so zbraňou, násilím, hrozbou bezprostredného násillia, hrozbou inej ťažkej ujmy alebo s použitím nátlaku, alebo
  - d) trestný čin podľa písmen a) až c), trestný čin proti majetku alebo hospodársky trestný čin, ak ide o kontrolóra alebo člena štatutárneho orgánu športovej organizácie.
19. Za bezúhonného sa považuje aj ten, komu bolo odsúdenie za trestný čin podľa odseku 18 zahladené alebo sa na neho hľadí, akoby nebol za takýto čin odsúdený.
20. Bezúhonnosť sa preukazuje pri zápise do registra fyzických osôb v športe písomným čestným vyhlásením; ak ide o vykonávanie činnosti športového odborníka v športe mládeže, výpisom z registra trestov. Na účel preukázania bezúhonnosti fyzická osoba poskytne údaje potrebné na vyžiadanie výpisu z registra trestov.
21. Prijímateľ ako športový klub je povinný zabezpečiť, aby sa vrcholový športovec a talentovaný športovec s jeho príslušnosťou vykonávajúci šport, ktorý je založený na fyzickej aktivite, najmenej raz ročne podrobil lekárskej prehliadke na účely posúdenia ich zdravotnej spôsobilosti na vykonávanie príslušného športu a povinný v zmysle § 80 Zákona o športe zapísať údaje o zdravotnej spôsobilosti do registra fyzických osôb v športe.
22. Prijímateľ príspevku poskytne súčinnosť poskytovateľovi pri zabezpečovaní ďalšieho profesionálneho vzdelávania trénerov.



adresát neznámy.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, ich vôľa je slobodná a vážna, prejavy vôle sú určité a zrozumiteľné, že sa s obsahom zmluvy riadne oboznámili, že obsahu rozumejú, nemajú k nemu výhrady ani ďalšie pripomienky, že s obsahom zmluvy bezvýhradne súhlasia a na znak toho zmluvu vlastnoručne podpisujú.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnou stranou poslednou v poradí. Plnenie podľa čl. II bod 1 a) počína 1. dňom mesiaca nasledujúceho po dni podpísania zmluvy a končí 31.12.2023.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.

V Bratislave dňa 7.3.2023

V Bratislave dňa 6.3.2023

poskytovateľ

prijímateľ

JAN  
KOUKAL

b

THE UNIVERSITY OF  
THE STATE OF NEW YORK  
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT  
THE STATE COLLEGE OF EDUCATION  
ALBANY, N. Y.